

## ОТЗЫВ

на автореферат диссертации Хайдаровой Севары Абдулхакимовны

«Сопоставительный анализ формальных моделей терминологических словосочетаний в английском и таджикском языках» на соискание учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

Обращение к изучению терминологических словосочетаний в различных сферах обусловлено рядом причин, в числе которых можно назвать интенсивное развитие различных отраслей знаний, возникновение новых терминов, назревшая потребность их уточнения и упорядочения. Современные информационно-коммуникационные технологии являются подлинной движущей силой мирового экономического и технологического развития, приумножают имеющиеся знания и духовные ценности, расширяют сферу использования достижений науки и техники.

Актуальность данного исследования определяется назревшей необходимостью в комплексном описании и сопоставлении специальных лексических единиц английского и таджикского языков, причем становление таджикской терминологии на данном этапе переживает самые сложные процессы.

Теоретическая значимость исследования заключается в том, что его результаты подтверждают и дополняют имеющиеся сведения о терминологических словосочетаниях: анализ наиболее продуктивных моделей их образования выявил особенности их структуры в английском и таджикском языках. Кроме того, исследуемая специфика семантических отношений между словосочетаниями в терминологии вносит определенных вклад в общую теорию термина.

В работе Хайдаровой С.А. охвачены практически все аспекты анализа: рассматривались вопросы, связанные с семантической структурой ТС: вопрос о мотивированности ТС рассматривается в плане его соотношения с другими терминологическими единицами; родовидовые отношения определяются между членами тематических групп и между компонентами ТС.

Анализ материала по непосредственно составляющим, где непосредственно составляющие рассматриваются автором как воспроизводимые готовые формы, устойчивые ТС, широко использующиеся

в определенной области знания и вне данного сочетания показал, что многокомпонентные ТС образуются на базе двух- или трехкомпонентных словосочетаний. Между присоединяемыми компонентами и ядром ТС существует определенная иерархическая зависимость. Зависимые компоненты, присоединяясь к ядру словосочетания, вступают с ним в определенные родовидовые отношения. Все проанализированные ТС, как английские, так и таджикские, характеризуются наличием двух видов родовидовой связи: последовательной и параллельной. Однако, чем сложнее структура ТС, тем сложнее отношения между компонентами. Особенно это проявляется в таджикских ТС, имеющих три, четыре и пять компонентов.

Таким образом, диссертация Хайдаровой С.А. является самостоятельным, оригинальным и завершенным научным исследованием и полностью соответствует требованиям, устанавливаемым Высшей аттестационной комиссией Министерства образования и науки Российской Федерации. Автореферат отвечает всем требованиям пунктов 7 и 8 «Положения о порядке присуждения ученых степеней», а ее автор Хайдарова С.А заслуживает присуждения искомой ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10. 02. 20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

**Зам. председателя**

**Комитета по языку и терминологии  
при Правительстве Республики Таджикистан,  
кандидат филологических наук,  
доцент**

 **Матроров Саодатшо Косимович**

26.09.2016

Адрес: 734019, г. Душанбе, ул. Бехзод, 25.

E-mails: [matrobov@mail.ru](mailto:matrobov@mail.ru)

Телефон: (992)93 508 71 38

Подпись доцента Матрובה С.К. заверяю:

Начальник отдела кадров

«26» сентября 2016



Сангов Гулям Холович